

LA NUEVA CARA de Glucometer®

# Ascensia™ DEX<sup>2</sup>®

Sistema para el Cuidado de la Diabetes

## GUÍA DE USO



Ascensia™ DEX® y  
Ascensia™ AUTODISC™  
Unico disco de 10 pruebas

Su usted tiene preguntas, comentarios o necesita ayuda con reembolso de sus suministros para realizar las pruebas llame al 1-800-348-8100.

Bayer 

**PRECAUCIÓN:** Antes de utilizar cualquier producto para examinar sus niveles de glucosa (o azúcar) en la sangre, lea todas las instrucciones y practique varias veces como hacer la prueba. Si desea hacer una prueba de control, por favor, llame a Servicio al Cliente de Bayer, al 1-800-348-8100, para recibir gratuitamente su primer frasco de solución de control. Haga todos los chequeos de control de calidad recomendados, y consulte con un profesional en diabetes. Estas recomendaciones se aplican a todo sistema de monitoreo de glucosa en la sangre. Dichas recomendaciones han sido aprobadas por la American Association of Diabetes Educators (Asociación Americana de Educadores de la Diabetes)\*, la American Diabetes Association (Asociación Americana de la Diabetes), la Food and Drug Administration and Health Industry Manufacturers Association (Administración de Alimentos y Medicinas, y la Asociación de Fabricantes de la Industria de Salud).

\*Para obtener la dirección del Educador Certificado de la Diabetes (CDE) más cercano, llame a la American Association of Diabetes Educators al 1-800-338-DMED.



**Ascensia™**

**DEX<sup>2</sup>®**

Sistema para el Cuidado  
de la Diabetes



# GUÍA DE USO



Corporación Bayer  
Mishawaka, IN 46544 USA

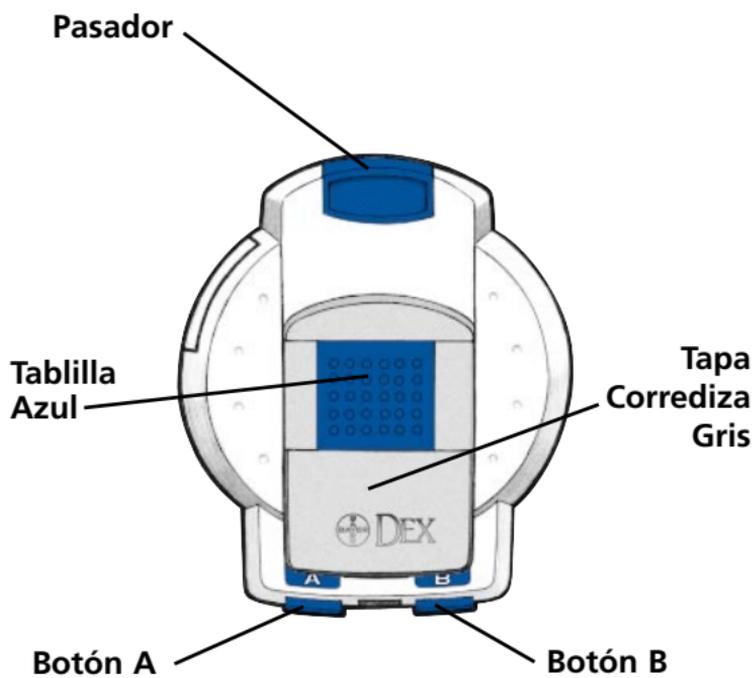
Gracias por escoger el Sistema para el Cuidado de la Diabetes Ascensia™ DEX® 2. Bayer entiende lo importante que es la **conveniencia** para las personas que monitorean sus niveles de glucosa en la sangre.

El sistema Ascensia™ DEX® 2 incluye estas convenientes características:

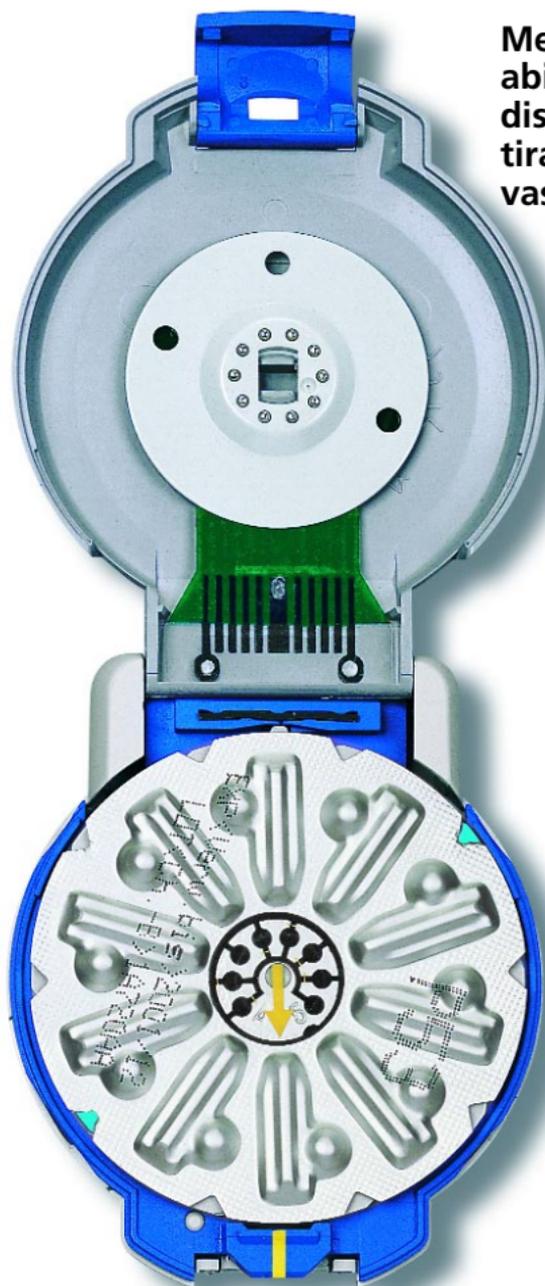
- Disco de pruebas — con diez tiras reactivas que se dispensan directamente desde el medidor.
- Resultados rápidos — los resultados aparecen en sólo treinta segundos.
- Los resultados quedan grabados en la memoria del medidor, proveyendo tanto a usted como a su médico con los promedios de horas específicas preestablecidas.
- Acceso a la computadora. Con el uso de equipo adicional, sus resultados pueden ser directamente transferibles a una computadora, dándole así acceso a mayor información sobre el cuidado de sus niveles de glucosa en la sangre.

Estas opciones pueden obtenerse con rapidez y facilidad. Esta Guía de Uso ha sido provista para su referencia, y le guiará a través de cada detalle sobre el uso de su Sistema para el Cuidado de la Diabetes Ascensia™ DEX® 2. Si usted necesita asistencia adicional sobre el uso de este producto, por favor llame al Departamento de Servicios para el Consumidor (Customer Service) de Bayer (en los Estados Unidos) al 1-800-348-8100.

Ascensia™ DEX® y Microlet® son marcas registradas de la Corporación Bayer.



**Medidor  
abierto con  
disco de  
tiras reactivas  
puesto**



	Página
Cómo colocar el disco de tiras reactivas . . . . .	1
Cómo ingresar la fecha y la hora . . . . .	3
Cómo hacer la prueba de glucosa en la sangre . . . . .	5
Análisis en sitios múltiples. . . . .	7
Cómo borrar el resultado de la prueba antes de que se grabe en la memoria . . . . .	8
Cómo leer la información en la pantalla	
Número de tiras reactivas para la prueba . . . . .	10
Los dos últimos resultados. . . . .	10
Promedio de dos semanas. . . . .	10
Promedios de horas específicas . . . . .	10
Resultados de pruebas individuales. . . . .	10
Cómo cambiar las horas para los cuatro promedios .	12
Cómo fijar las opciones básicas. . . . .	14
Cómo hacer un chequeo de control . . . . .	16
Cómo transferir los resultados de la prueba a la computadora . . . . .	20
Cómo borrar todos los resultados. . . . .	21
Cómo limpiar el medidor . . . . .	22
Cómo cambiar las baterías . . . . .	24
Cómo preparar el Dispositivo Ajustable de Punción Microlet® . . . . .	26
Cómo resolver problemas comunes. . . . .	28
Información técnica. . . . .	34
Información sobre la garantía. . . . .	39

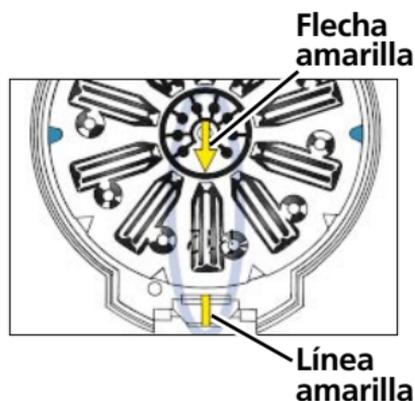
1. Abra el envoltorio de papel, y saque el disco de tiras reactivas.



2. Suelte el pasador que queda arriba del medidor y ábralo.



3. Alinee la flecha amarilla en el disco de tiras reactivas con la línea amarilla que está dentro del medidor.



**4. Importante:**

Asegúrese de empujar el disco de tiras reactivas para que quede debajo de las dos lengüetas azules que están dentro del medidor.



**Pestañas  
del medidor**

Si no puede encontrar estas lengüetas, saque el disco del medidor. Podrá ver dos flechas azules señalando las lengüetas.



5. Cierre el medidor, asegurándose de que el pasador que está arriba del medidor quede bien cerrado. El medidor está ahora listo para hacer diez pruebas.

Para sacar un disco de tiras reactivas ya usado, simplemente abra el medidor y sáquelo.

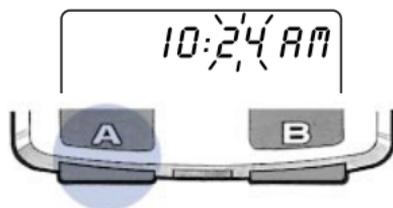
1. Para prender el medidor, mueva la tapa corrediza gris hacia arriba.



2. Oprima el botón A.

La hora aparece, y los minutos brillan.

Si los resultados de la prueba o el promedio aparecen en lugar de la hora, oprima y sostenga el botón A.



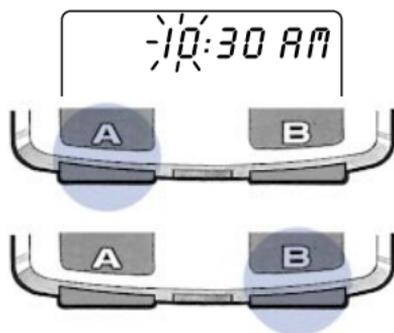
3. Oprima el botón B para hacer cualquier cambio.



4. Oprima rápidamente el botón A. No lo sostenga.

La hora brilla.

Oprima el botón B para hacer cualquier cambio.



5. Repita el paso #4 para cambiar AM o PM.
6. Continúe repitiendo el paso #4 para cambiar el mes y el día y luego el año.
7. Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo para apagar el medidor.

1. En un solo movimiento, empuje la tablilla azul hacia la izquierda y la tapa corrediza gris hacia arriba. Esto expulsará un tira reactiva.

**Importante:**

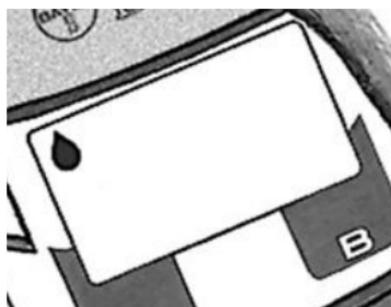
Asegúrese de empujar la tapa corrediza gris completamente hacia arriba.



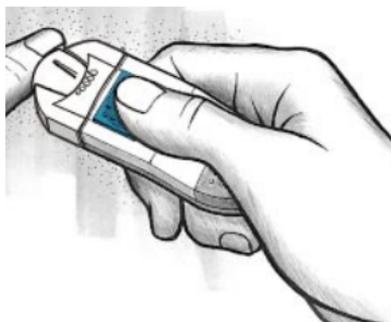
2. Verá una gota de sangre intermitente alumbrarse en la pantalla.

El medidor está listo para recibir la sangre.

El medidor permanecerá listo durante 15 minutos y luego se apagará solo.

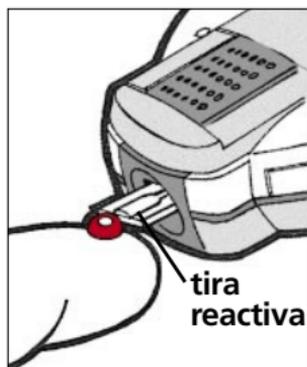


3. Píquese el dedo con el dispositivo Microlet, y obtenga una gota pequeña y redonda de sangre. (Para más información sobre el dispositivo Microlet, vaya a la página 26). (Para Análisis en sitios múltiples información, vaya a la página 7).



4. Mueva el medidor hacia adelante asegurándose de que toda la orilla del frente del tira reactiva toque al orilla de la gota de sangre.

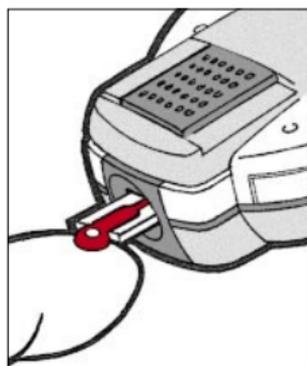
El tira reactiva aspira la sangre.



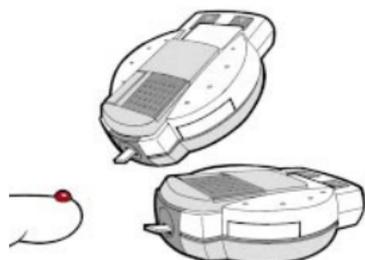
**Importante:**

Asegúrese de mantener el tira reactiva en esta posición hasta que esté lleno y el medidor suene la señal.

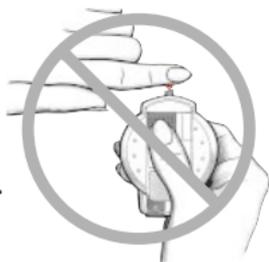
El tira reactiva debe estar lleno cuando la señal suena. Si experimenta problemas con esto, vaya a la página 29.



No aplique sangre al sensor de prueba con el medidor debajo de la gota de sangre.



La gota de sangre puede aplicarse al tira reactiva, desde las posiciones que se ilustran aquí.



### **Nota: Análisis en sitios múltiples**

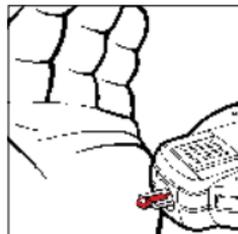
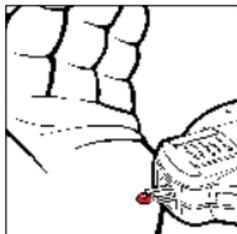
Consulte a su profesional sanitario antes de realizar el análisis en un sitio diferente a las yemas de los dedos.

Los resultados del análisis de la glucemia en sitios distintos a las yemas de los dedos podrían ser significativamente diferentes. Estas diferencias pueden variar de una persona a otra, y consisten en diferencias fisiológicas causadas por factores tales como la ingesta de comida, el estado de salud y la medicación utilizada.

Si realiza un análisis en un sitio distinto a las yemas de los dedos:

- A. Elija un área blanda y carnosa de la piel desprovista de vello y de venas visibles.
- B. Lave el sitio de punción con agua templada y jabón. Aclare y seque la zona a conciencia. Esto garantiza la limpieza de la zona y aumenta el flujo de sangre al sitio de punción.

- C. Una vez que haya determinado la profundidad adecuada del sitio elegido, ajuste el dispositivo de punción para esa



profundidad. Presione firmemente el dispositivo de punción contra la piel en el sitio de punción elegido y, a continuación, presione el botón para punccionar la piel. Cuando se forme una gota de sangre en la superficie de la piel, ponga en contacto con ella la tira reactiva insertada en el aparato de medición.

5. Los resultados de la prueba aparecen en 30 segundos.



Si desea borrar los resultados de su prueba, oprima el botón B ahora, antes de desecharse del tira reactiva.

Una X aparece en la pantalla del medidor.

Los resultados de la prueba quedarán grabados en la memoria del medidor, pero quedarán marcados con una X. El medidor no toma en cuenta los resultados marcados con una X a la hora de calcular los promedios.



- 6. Importante:**  
Para desecharse del tira reactiva, voltee el medidor hacia abajo sobre un basurero.
- 7.** Una vez el medidor esté volteado hacia abajo, mueva la tapa corrediza gris completamente hacia atrás hasta que truene. El tira reactiva caerá en el basurero.



El resultado queda grabado cuando la tapa corrediza gris se cierra.

### **Importante:**

Si su nivel de glucosa es menor que 50 mg/dL (2.8 mmol/L) o mayor que 250 mg/dL (13.9 mmol/L), vuelva a hacer la prueba.

Si su nivel de glucosa vuelve a salir menor que 50 mg/dL (2.8 mmol/L) o mayor que 250 mg/dL (13.9 mmol/L), esto puede indicar una condición médica muy seria. Le recomendamos que consulte a su médico inmediatamente.

**Número de tiras reactivas para la prueba**  
**Los dos últimos resultados**  
**Promedio de dos semanas**  
**Promedios de horas específicas**  
**Resultados de pruebas individuales**

Comience con el Paso #1. Cada punto será revisado en secuencia.

1. Mueva la tapa corrediza gris hacia arriba.

Aparece el número de tiras reactivas que quedan en el medidor, así como la fecha y la hora.



Después aparecen los dos últimos resultados, con la fecha y hora en que los pruebas fueron hechas.

2. Oprima y suelte el botón A.

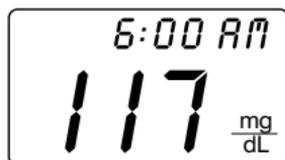
Aparece el promedio de dos semanas con una A arriba de éste.



Si el promedio no aparece, es porque usted no ha hecho por lo menos tres pruebas durante las dos últimas semanas. Vaya al Paso #6.

3. Oprima el botón B.  
Aparece el promedio A1 con la hora en que fue tomado. (La hora establecida para este promedio).

(Para obtener mayor información sobre los promedios vaya a la página 12).



4. Continúe oprimiendo el botón B para ver los promedios A2, A3 y A4.

Si uno de los promedios no aparece, es porque no ha hecho por lo menos tres pruebas durante las dos últimas semanas, y a la misma hora establecida para este promedio.

5. Oprima el botón B repetidamente para ver los resultados individuales de cada prueba.

Para revisar rápidamente todos los resultados de pruebas previas, oprima y sostenga el botón B. El medidor sonará una señal al mostrar el último resultado.

6. Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo para apagar el medidor.

**Nota:** La pantalla desplegará tres guiones si el promedio de un período específico de tiempo no se encuentra a la disposición. Deberá haber por lo menos tres resultados de pruebas de glucosa registrados en la memoria durante las últimas dos semanas para que la pantalla despliegue el promedio de un período específico de tiempo.



## Cómo cambiar las horas para los cuatro promedios 12

El medidor calcula los promedios de cuatro horas ya establecidas. Dichas horas son las siguientes:

<b>A1</b>	6:00 AM	<b>A3</b>	6:00 PM
<b>A2</b>	12:00 del mediodía	<b>A4</b>	9:00 PM

Para que los resultados de su prueba de sangre se incluyan en los cálculos del promedio, usted deberá hacer la prueba no más de una hora antes o después de la hora previamente establecida. (Ejemplo: No antes de las 5:00 AM, ni después de las 7:00 AM, para el promedio A1).

Los pasos siguientes le muestran como cambiar las horas ya establecidas.

1. Mueva la tapa corrediza gris hacia arriba para prender el medidor.
2. Oprima el botón A.

Aparece la hora, y los minutos brillan.

Si la hora no aparece, oprima y sostenga el botón A.

3. Oprima y sostenga el botón A hasta que A1 aparezca en la pantalla.

Suelte el botón A. Los minutos brillan.



## 13 Cómo cambiar las horas para los cuatro promedios

- Oprima el botón B para hacer los cambios.
- Oprima rápidamente el botón A. No lo sostenga.



La hora brilla.

Oprima el botón B para hacer los cambios.

- Repita el paso #5 para cambiar AM o PM.
- Repita el paso #5 para cambiar las horas establecidas para los promedios A2, A3 y A4.
- Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo para apagar el medidor.

El medidor provee cuatro opciones básicas, cada una con dos posiciones.

<b>Alarma</b>	prendida	apagada
<b>Unidades de glucosa en la sangre</b>	mg/dL	mmol/L
<b>Formato del tiempo</b>	12 horas	24 horas
<b>Unidades de temperatura</b>	°F	°C

Los pasos a continuación le indican cómo cambiar las posiciones de cada opción.

1. Mueva la tapa corrediza gris hacia arriba para prender el medidor.



2. Oprima el botón A.

Aparece la hora, y los minutos brillan.

Si la hora no aparece, oprima y sostenga el botón A.



3. Oprima y sostenga el botón A hasta que A1 aparezca en la pantalla.

(señal activada)



4. Oprima y sostenga el botón A.

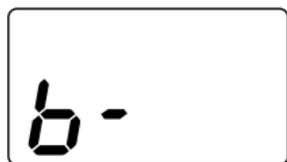


**b** (indicador de la alarma) aparece

**b** indica que la alarma está prendida

**b-** indica que la alarma está apagada

(señal desactivada)



Oprima el botón B para hacer los cambios.



Si apaga la alarma, es importante que durante una prueba — cuando el medidor muestra el

número 28 para empezar el conteo regresivo — no olvide alejar el medidor de la gota de sangre.

5. Para pasar a la característica siguiente, oprima rápidamente el botón A. No lo sostenga.

Oprima el botón B para hacer los cambios.

6. Repita el paso # 5 para hacer los cambios del formato del tiempo y las unidades de temperatura.
7. Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo para apagar el medidor.

Siga los pasos a continuación para chequear si su sistema está funcionando correctamente. Para ello necesitará una botellita de solución de control y la caja donde viene envuelto el disco de pruebas.

Necesitará un frasco de solución de control y la caja del tira reactiva de prueba. Si desea hacer una prueba de control, por favor, llame a Servicio al Cliente de Bayer, al 1-800-348-8100, para recibir frasco de solución de control.

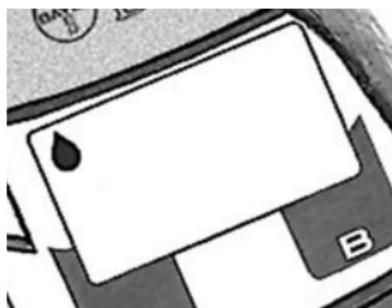


1. En un solo movimiento, empuje la tablilla azul hacia la izquierda y la tapa corrediza gris hacia arriba. Esto expulsará un tira reactiva.

**Importante:**

Asegúrese de empujar la tapa corrediza gris completamente hacia arriba.

2. Verá una gota de sangre intermitente alumbrarse en la pantalla.



El medidor está listo para recibir la solución de control. El medidor permanecerá listo durante 15 minutos y luego se apagará solo.

3. Exprima una gotita de solución de control sobre una superficie limpia.



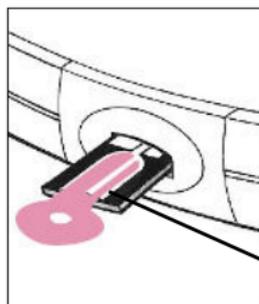
4. Sostenga el medidor como se indica en la ilustración. Mueva el medidor hacia adelante asegurándose de que toda la orilla de enfrente del tira reactiva toque la orilla de la gota de solución.



El tira reactiva aspira la solución.

**Importante:**

Asegúrese de mantener el tira reactiva en esta posición hasta que esté lleno y el medidor suene la señal.



tira reactiva

Nunca aplique la solución de control al medidor directamente desde la botella.



5. Los resultados del chequeo aparecen en 30 segundos.



6. **Importante:**  
Oprima el botón B dos veces.

El siguiente signo (✓) aparece en la pantalla.

Los resultados quedarán grabados en la memoria, pero quedarán grabados con el signo (✓). Todos los resultados con el signo (✓) no se tomarán en cuenta cuando se calculen los promedios.



7. Los resultados del chequeo deberán estar dentro de la escala impresa en la caja donde viene envuelto el disco de tiras reactivas.



8. **Importante:**  
Para desecharse del tira reactiva, voltee el medidor hacia abajo sobre un basurero.

9. Una vez el medidor esté volteado hacia abajo, mueva la tapa corrediza gris completamente hacia atrás hasta que truene.

El tira reactiva caerá en el basurero.



Usted puede transferir los resultados de su prueba directamente a una computadora, donde dichos resultados pueden resumirse y presentarse en forma de reporte o gráfica.

Para hacer uso de esta opción, usted necesitará un programa de computación y un cable especiales.

Para obtener información adicional, llame a Servicio al Cliente, al 1-800-348-8100, solamente en los EE.UU., o acuda a nuestro emplazamiento en la red: [www.ascensia.com](http://www.ascensia.com), o [www.bayercarediabetes.com](http://www.bayercarediabetes.com).

1. Mueva la tapa corrediza gris hacia arriba para prender el medidor.



2. Oprima el botón A.
3. Oprima y sostenga los botones A y B a la vez, durante cinco segundos.

Aparece 000 en la pantalla.

Si cambia de parecer, oprima cualquiera de los dos botones antes de cerrar la tapa corrediza gris.



4. Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo para apagar el medidor.

**Precaución: Posible Peligro para la Salud**

Los profesionales de salud o personas que utilicen este sistema para examinar a múltiples pacientes deben estar concientes de los siguientes peligros y deben seguir estrictamente los procedimientos para el control de infección aprobados por sus establecimientos.

Todo producto u objeto que establece contacto con sangre humana, aún después de ser limpiado, debe considerarse y tratarse como si fuese capaz de transmitir enfermedades virales.

La persona que utilice este sistema deberá seguir las recomendaciones para la prevención de enfermedades transmisibles a través del contacto con sangre humana en clínicas de salud, como se recomienda cuando se trata con especímenes de sangre humana potencialmente infecciosos en **Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids and Tissues: Approved Guideline. (Protección para los Trabajadores de Laboratorio de los Peligros de Instrumentos y Enfermedades Infecciosas Transmitidas a través de Sangre, Flujos y Tejidos: Guías Aprobadas)**. Documento M29-A de la NCCLS [ISBN 1-56238-339-6]. National Committee for Clinical Laboratory Standards (Comité Nacional para Normas de Laboratorios Clínicos [NCCLS]), 940 West Valley Road, Suite 1400, Wayne, Pennsylvania 19087-1898, USA, 1997. Este documento contiene información completa sobre la protección para el usuario y puede utilizarse como material para la instrucción.

**Cómo limpiar la parte exterior del medidor**

1. Mezcle una solución de detergente suave y agua. O mezcle una solución que consista de una parte de cloro y nueve partes de agua.
2. Humedezca una gaza con esta solución.

**Importante:** Tenga cuidado de no mojar demasiado la gaza. La humedad excesiva puede arruinar los componentes electrónicos del medidor.

3. Limpie el exterior del medidor con la gaza.
4. Séquelo con una gaza limpia.

### Cómo limpiar la parte interior del medidor

1. Para abrir el medidor, suelte el pasador que está arriba de éste.
2. Mezcle una solución de detergente suave y agua.
3. Humedezca una gaza con esta solución.

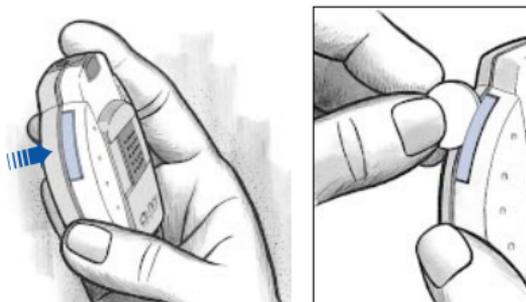
#### Importante:

Tenga cuidado de no mojar demasiado la gaza. La humedad excesiva puede arruinar los componentes electrónicos del medidor.

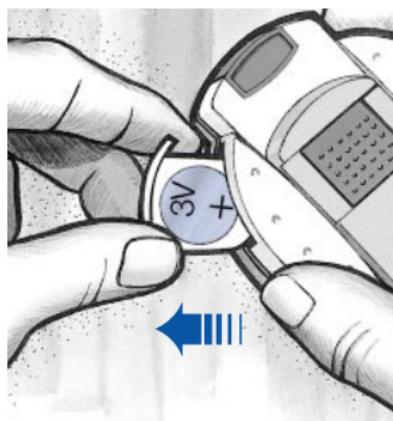
4. Limpie la parte interior del pasador.
5. Limpie la guía del tira reactiva para la prueba y las áreas alrededor. Asegúrese de secar todas las áreas con una gaza limpia, especialmente la guía del tira reactiva para la prueba, la cual se muestra aquí en azul.



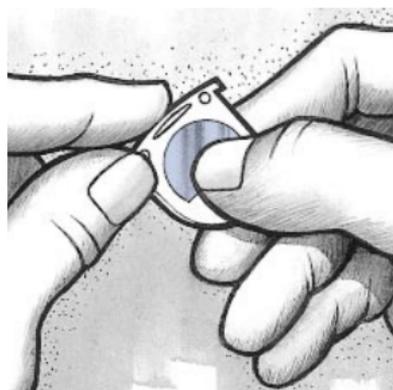
1. Inserte una moneda en la ranura de la cápsula que contiene la batería.



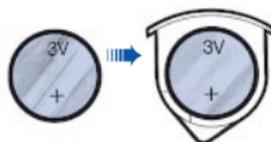
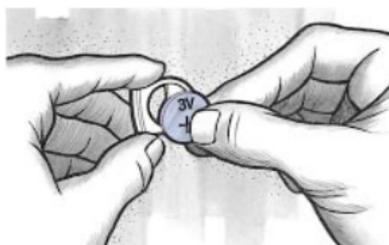
2. Jale la cápsula y sáquela del medidor.



3. Empuje la batería hacia afuera con el dedo, a través del orificio semi-circular que está debajo de la cápsula.



4. Inserte dos baterías de litio (CR 2016) dentro de la cápsula, con el lado positivo (+) hacia arriba.
5. Empújelas con el dedo hacia dentro de la cápsula.
6. Vuelva a meter la cápsula dentro del medidor.
7. Ingrese la hora y la fecha, siguiendo las instrucciones de la página 3.



### PRECAUCIÓN:

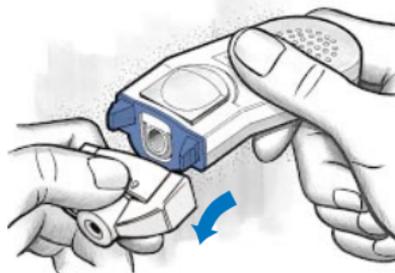
Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.

Las baterías de litio son venenosas.

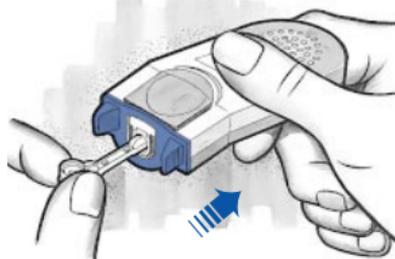
Si en algún caso alguien se traga las baterías, llame a su médico o al Centro de Control de Envenenamiento inmediatamente.

Descarte las baterías de acuerdo con las leyes locales de cuidado del medio ambiente.

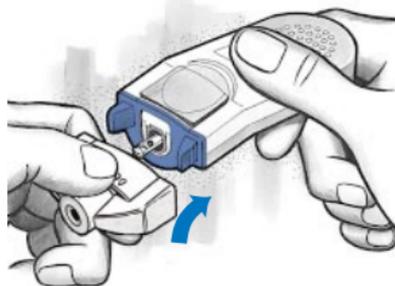
1. Quite la cabeza de punción del Dispositivo Adjustable de Punción Microlet.



2. Meta el lanceta Microlet completamente hasta dentro. Dele vuelta a la cubierta protectora de la lanceta hasta que se rompa.



3. Vuelva a poner la cabeza de punción del dispositivo en su puesto.



Lea las instrucciones que vienen dentro del paquete de Microlet para obtener más detalles acerca de como usar este dispositivo.

4. Lávese las manos con agua tibia y jabón. Desenjuáguelas y séquelas completamente.





Por favor refiérase a la lista de posibles soluciones a continuación. Si necesita mayor asistencia, llame al Departamento de Servicios para el Consumidor de Bayer, al:

**1-800-348-8100**  
(las 24 horas del día)

### **La pantalla está en blanco**

El medidor se apaga por sí solo si usted lo deja prendido y no ha hecho nada con éste durante 15 minutos (ó 3 minutos si no está haciendo alguna prueba). La pantalla, por lo tanto, se pondrá en blanco. Si es ésta la razón, simplemente deslice la tapa corrediza gris hacia abajo y luego hacia arriba. Esto debe prender la pantalla.

Si esto no prende la pantalla, asegúrese de que la cápsula con las baterías esté bien metida.

Si aún así la pantalla sigue en blanco, póngale nuevas baterías al medidor. Las instrucciones para cambiar las baterías están en la página 24.

### **La pantalla automáticamente muestra una X con los resultados**

El medidor automáticamente muestra una X cuando está demasiado caliente o demasiado frío a la hora de hacer la prueba. Los resultados de la prueba no se incluirán en ningún cálculo para los promedios. Haga la prueba únicamente cuando la temperatura del medidor sea entre 50°F y 104°F (10°C y 40°C).

### **El tira reactiva no se llena cuando la alarma suena**

Revise los procedimientos en la sección *Como hacer la prueba de glucosa en la sangre*, páginas 5–9. Luego vuelva a hacer la prueba. Asegúrese de mantener el medidor en posición horizontal cuando el tira reactiva

aspira la muestra. También asegúrese de que toda la orilla del tira reactiva toque completamente la orilla de la muestra de sangre.

Si continúa saliendo una señal de error, llame al Departamento de Servicios para el Consumidor de Bayer, al:

**1-800-348-8100**  
(las 24 horas del día)

**El medidor no empieza el conteo luego de que se le ha aplicado la sangre**

Revise los procedimientos de la sección *Cómo hacer una prueba de glucosa en la sangre*, páginas 5–9. Luego vuelva a hacer la prueba.

**El medidor empieza el conteo antes de que se le aplique la sangre**

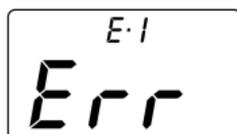
Limpie y seque el interior del medidor. Las instrucciones se encuentran en la página 23. Luego vuelva a hacer la prueba.

**Los resultados del chequeo de control no se encuentran dentro de la escala**

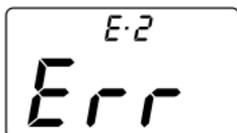
Asegúrese de que el disco de tiras reactivas y la solución de control no han expirado. Las fechas están impresas en cada disco y en la botella de solución.

También asegúrese de que la solución de control esté a la temperatura ambiente. Luego vuelva a hacer el chequeo.

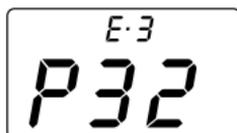
Si los resultados siguen saliendo erróneos, es posible que los tiras reactivas para la prueba hayan sido expuestos a calor excesivo y esto los haya deteriorado. Reemplace el disco de tiras reactivas. Las instrucciones se encuentran en las páginas 1–2.



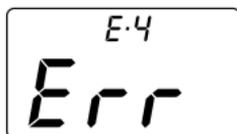
Las baterías ya no sirven. Reemplácelas. Las instrucciones se encuentran en la página 24.



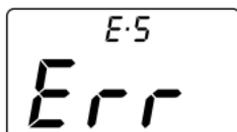
La temperatura del medidor es demasiado caliente o demasiado fría. Haga la prueba únicamente cuando la temperatura del medidor sea entre 50°F y 104°F (10°C y 40°C).



El medidor no puede leer el número del programa. Usted tendrá que ingresarlo a mano. Encuentre el número del programa en el disco o en el envoltorio. Oprima el botón B hasta que encuentre el número del programa correcto. Oprima el botón A para ingresarlo.



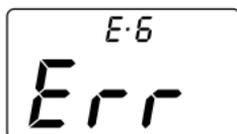
Usted puede haber movido el tira reactiva o la tapa corrediza gris durante la prueba. Vuelva a hacer la prueba.



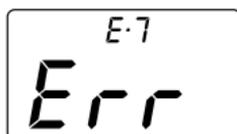
Usted puede haber prendido el medidor cuando el pasador no estaba cerrado. Mueva la tapa corrediza gris hacia abajo y cierre el pasador.

Departamento de Servicios para el Consumidor de Bayer:

**1-800-348-8100**  
(las 24 horas del día)

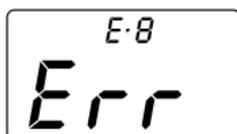


El medidor no contiene el disco de tiras reactivas. Póngale un disco. Si acaso el medidor ya tiene uno puesto, este disco no es compatible con su medidor. Cámbielo por un disco de pruebas nuevo. Las instrucciones se encuentran en las páginas 1-2.

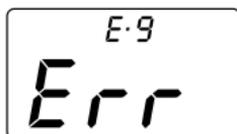


Asegúrese también de nunca aplicar sangre o solución de control al tira reactiva antes de que la gota de sangre intermitente aparezca en la pantalla. Vuelva a hacer la prueba.

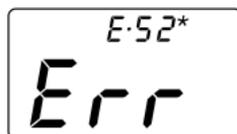
La parte interior del medidor debe haberse mojado. Limpie y seque la guía dentro del tira reactiva. Las instrucciones se encuentran en la página 23.



Cuando tocó la gota de sangre con el tira reactiva, éste no se llenó lo suficiente. Vuelva a hacer la prueba. También, pudiese ser que el tira reactiva haya sido dañado por una exposición intensa al calor. Reemplace el disco de pruebas y vuelva a hacer la prueba. Las instrucciones se encuentran en las páginas 1-2.



La sangre no avanzó a través del tira reactiva lo suficientemente rápido.



(\*E-52 o arriba)

Apague el medidor y vuelva a prenderlo. Si la señal de error vuelve a aparecer, llame a nuestro Departamento de Servicios para el Consumidor. Si el medidor vuelve a funcionar, vuelva a hacer la prueba.

Si después de volver a hacer la prueba la señal de error vuelve a aparecer,

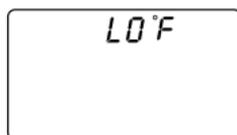
llame al Departamento de Servicios para el Consumidor. Si sospecha que su nivel de glucosa en la sangre es alto, llame a su médico inmediatamente. Su nivel de glucosa puede ser mayor que 1,000 mg/dL (55.6 mmol/L).



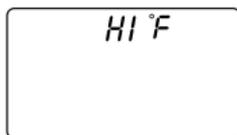
El resultado de la prueba es inferior a 10 mg/dL (0.6 mmol/L). Repita la prueba. Si el resultado aún es bajo, hable con su médico o una enfermera especialista en diabetes, respecto a un posible estado de hipoglucemia (azúcar de la sangre bajo).



El resultado de la prueba es mayor que 600 mg/dL (33.3 mmol/L). Vuelva a hacer la prueba. Si el resultado es todavía alto, llame a su médico o consultor diabético sobre una posible condición hiperglucémica (azúcar alta).



La temperatura del medidor es demasiado fría. Haga la prueba únicamente cuando la temperatura del medidor sea entre 50°F y 104°F (10°C y 40°C).



La temperatura del medidor es demasiado caliente. Haga la prueba únicamente cuando la temperatura del medidor sea entre 50°F y 104°F (10°C y 40°C).



Las baterías ya casi no sirven. Cambie las baterías en el término de una semana o no más de 20 pruebas. Las instrucciones se encuentran en la página 24.

## Departamento de Servicios para el Consumidor

Si todos sus esfuerzos para corregir el problema fallan, por favor llame a nuestro Departamento de Servicios para el Consumidor. Bayer cuenta con especialistas listos para asistirle. En los Estados Unidos, llame sin pagar al:

**1-800-348-8100**  
(las 24 horas del día)

### Importante:

- Asegúrese de consultar con un Representante de Servicios para el Consumidor antes de devolver su medidor por cualquier razón. Nuestros representantes le proveerán con la información necesaria para resolver su problema en forma correcta y eficiente.
- Tenga con usted su medidor *Ascensia™ DEX® 2* cuando haga la llamada. Es también recomendable que tenga lista una botellita de solución para control normal *Ascensia™ AUTODISC™*.
- Llene la siguiente lista de chequeo antes de llamar:

### Lista de Chequeo

1. Número de serie del medidor \_\_\_\_\_
2. Fecha y hora en que el problema ocurrió \_\_\_\_\_
3. He chequeado el medidor con Control Normal Sí \_\_\_ No \_\_\_  
El resultado con el Control Normal fue de \_\_\_\_\_  
Número de Lote \_\_\_\_\_ Fecha en que Expira \_\_\_\_\_
4. Por favor incluya el Número de Lote y la Fecha en que Expira el disco de pruebas que está dentro del medidor. Esta información se encuentra impresa en el disco, así como en el envoltorio del disco.  
Número de Lote \_\_\_\_\_ Fecha en que Expira \_\_\_\_\_

## Repuestos

Cuando llame o escriba para adquirir repuestos, asegúrese de incluir el número con el nombre del repuesto o producto que necesita adquirir.

## Artículos de Repuesto

Número*	Artículo
40030032	Batería de litio de 3 voltios (DL o CR 2016) Se requiere 2 baterías (a la venta en la mayoría de tiendas y supermercados)
99G39529	Guía de Uso para el Ascensia™ DEX® 2
50184202	Guía Rápida de Referencia para el Ascensia™ DEX® 2

Para ordenar dichos repuestos en los Estados Unidos escriba a:  
 Corporación Bayer  
 Customer Service Department  
 Order Entry P.O. Box 2004  
 Mishawaka, Indiana 46546

## Productos

Número	Nombre del Producto
3610A	Disco de tiras reactivas Ascensia™ AUTODISC™ (Contiene 50)
3642A	Solución de Control Normal Ascensia™ AUTODISC™
3643A	Solución de Control Bajo y Alto Ascensia™ AUTODISC™
3416	Microlet Vaculance® dispositivo para punción
6540B	Lanceta ajustable Microlet®
6546B	Lancetas Microlet® (Contiene 100)
6554	Cabezas de Punción Microlet® — Regular (Contiene 10)
6558	Cabezas de Punción Microlet® — Super (Contiene 10)

Estos productos pueden obtenerse en Centros de Cuidado Diabético, farmacias u otros distribuidores de productos farmacéuticos.

\*El número de repuesto está sujeto a cambio sin notificación.

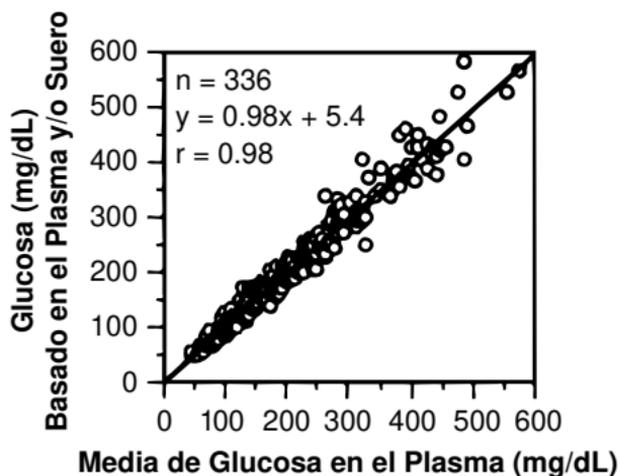
## Especificaciones

Prueba:	Glucosa de sangre capilar Con referencia a la glucosa en el plasma/suero
Calibración:	El medidor automáticamente lee el número del programa asignado en el disco de pruebas.
Volumen capilar:	aproximadamente 2.5–3.5 por $\mu\text{l}$
Extensión de la Prueba:	10–600 mg/dL (0.6–33.3 mmol/L)
Duración de la Prueba:	30 segundos
Características del sistema:	memoria para 100 pruebas Detección de muestras insuficientes Promedio de cuatro semanas Promedios de cuatro períodos específicos
Temperatura:	50°F a 104°F (10°C a 40°C).
Humedad:	10–80% RH
Fuente de Energía:	Dos baterías de litio de 3 voltios (CR 2016)
Duración de la Batería:	Aproximadamente 1,000 pruebas o un año
Patente en los Estados Unidos:	U.S. 5,575,403 – 5,738,244 – 5,620,579 – 5,653,863 – 5,630,986 – 5,723,284 – Des. 369,216 Otras patentes pendientes

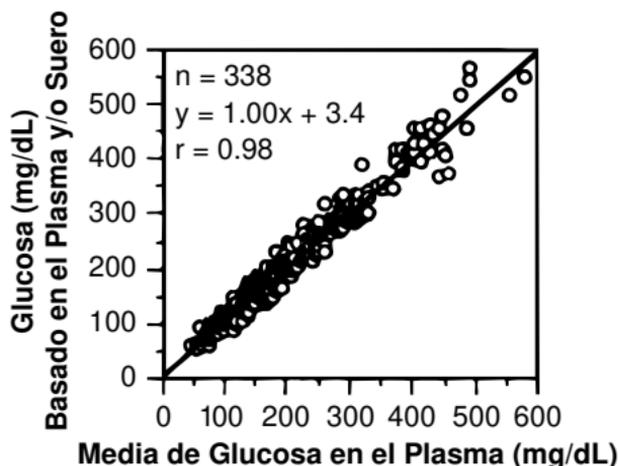
## **Sistema del Ascensia™ DEX® 2** (Referencias a plasma y suero)

En tres lugares distintos se realizó un estudio clínico de uso por los pacientes. Los niveles de glucosa se midieron con el sistema de Ascensia™ DEX 2 en más de 300 muestras frescas de sangre capilar, por 61 diabéticos y seis profesionales de la salud. Los resultados se compararon con los de tres análisis automatizados de química en el laboratorio, en todos los cuales se utilizó un sistema de química de hexocinasa. Los métodos comparativos utilizados de glucosa del plasma fueron: los analizadores Hitachi 704 y 747 (Boehringer Mannheim Corporation, Indianápolis, Indiana) y el Discrete Chemistry Analyzer ACA® (E.I. Dupont De Nemours and Company, Wilmington, Delaware).

La figura 1 muestra la comparación de los resultados del sistema del Ascensia™ DEX 2 para personas que no son profesionales de la salud, con los de la glucosa del plasma. La comparación de los resultados obtenidos por los profesionales de la salud con la glucosa del plasma se ilustran en la figura 2.



**Figura 1** Sistema del Ascensia™ DEX® 2  
Resultados obtenidos por 61 diabéticos  
que no eran profesionales de la salud.



**Figura 2** Resultados del sistema del  
Ascensia™ DEX® 2, Obtenidos por 6  
profesionales de la salud.

2. Precisión:

Resultados de Precisión de los Especímenes de Sangre Completa: Las muestras de sangre glucolizada, cuya coagulación se impidió con heparina, se complementaron con glucosa, para obtener cinco niveles de glucosa. Múltiples réplicas de sangre completa fueron examinadas en un día por múltiples operadores, utilizando múltiples medidores Ascensia™ DEX® y un lote de tiras reactivas para la prueba. Los niveles de glucosa en el plasma de los especímenes de sangre también fueron examinados utilizando el Analizador de Glucosa YSI 2300 Stat Plus, un método oxidasa de glucosa. La exactitud del YSI fue verificada utilizando sueros de control analizados utilizando una modificación del procedimiento de referencia hexaquinasa del Centro para el Control de Enfermedades (CDC) [Publicación HEW No.(CDC)77-8330].

YSI	Resultados del Ascensia DEX 2					
	Media de Glucosa en el Plasma (mg/dL)	No. de Pruebas	Media (mg/dL)	Margen de Error (mg/dL)	Margen de Error (%)	Desviación Estándar (mg/dL)
25	78	21	-4.1	-16.3	2.9	13.8
56	78	54	-1.8	-3.3	3.6	6.7
115	80	116	0.9	0.7	4.1	3.6
216	79	216	-0.2	-0.1	7.2	3.3
429	80	430	1.4	0.3	11.5	2.7

Resultados de Precisión de los Controles:

Las soluciones de control Ascensia™ AUTODISC™ fueron examinadas durante varios días por un operador, utilizando un medidor y un lote de tiras reactivas. Los siguientes resultados de precisión fueron obtenidos:

Control	Resultados del Ascensia DEX 2						
	No. de Series	No. de Pruebas	Media (mg/dL)	Por serie		Total	
				Desviación Estándar (mg/dL)	Volumen Celular (%)	Desviación Estándar (mg/dL)	Volumen Celular (%)
Bajo	20	60	69	2.7	3.9	3.5	5.1
Normal	20	60	127	4.7	3.7	5.7	4.5
Alto	20	60	372	5.7	1.5	7.1	1.9

### Garantía limitada de 5 años

**Garantía del fabricante:** Bayer Corporation ("Bayer") garantiza al comprador original que este instrumento estará libre de defectos en los materiales y la fabricación durante 5 años, contados desde la fecha de compra original, salvo lo que más adelante se dirá. Durante el antedicho período de 5 años, Bayer reemplazará gratuitamente la unidad que resulte defectuosa, con una versión equivalente o actual del modelo que tenga el propietario.

**Limitaciones de la garantía:** esta garantía está sujeta a las siguientes excepciones y limitaciones:

1. Para las piezas y accesorios fungibles, se concederá solamente una garantía de 90 días.
2. Esta garantía se limita al reemplazo debido a defectos de las piezas o la fabricación. Bayer no estará obligada a reemplazar ninguna unidad que funcione mal o se estropee debido a maltrato, accidentes, alteración, uso indebido, negligencia, conservación que no esté hecha por Bayer o falta de manejo del instrumento de acuerdo con las instrucciones. Además, Bayer no asume ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento de sus instrumentos o los daños causados a los mismos con el uso de reactivos distintos de los fabricados o recomendados por Bayer, v. gr. las tiras reactivas de prueba Ascensia™ *AUTODISC*™.
3. Bayer se reserva el derecho de efectuar cambios en el diseño de este instrumento, sin obligación de incorporar tales cambios a instrumentos fabricados anteriormente.
4. Bayer desconoce el funcionamiento del medidor de glucosa Ascensia™ *DEX*® 2, cuando se utiliza con cualesquier tiras reactivas de prueba distintos de los Ascensia *AUTODISC* Test Strips, y por lo tanto no garantiza el funcionamiento del medidor de glucosa Ascensia *DEX* 2 cuando se utiliza con cualesquier tiras reactivas distintos de los tiras reactivas de prueba Ascensia *AUTODISC* Test Strips, o cuando estos últimos se alteran o modifican de cualquier manera.

BAYER NO CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA PARA ESTE PRODUCTO. LA ALTERNATIVA DE REEMPLAZO, EXPLICADA ANTERIORMENTE, CONSTITUYE LA UNICA OBLIGACION QUE IMPONE A BAYER ESTA GARANTIA.

BAYER NO RESPONDERA EN NINGUN CASO POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, POSIBLES O DERIVADOS DE LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS, AUNQUE SE LA HAYA INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños indirectos ni de los derivados de las consecuencias de los actos de las partes. Por consiguiente, la limitación o exclusión anterior puede no serle aplicable a usted. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro.

Para reparaciones amparadas por la garantía: el comprador deberá dirigirse al Departamento de Servicio al Cliente de Bayer Corporation, llamando gratuitamente al 1-800-348-8100, para recibir ayuda, instrucciones o ambas cosas, con el fin de obtener la reparación de este instrumento.



Corporación Bayer  
Mishawaka, IN 46544 USA

[www.bayercaresdiabetes.com](http://www.bayercaresdiabetes.com)  
[www.ascensia.com](http://www.ascensia.com)